



Mutual Action Targeting Racism  
Intolerance and Xenophobia

# Roma MATRIX Новини

Септември 2013  
Брой 1

Migration Yorkshire, Civic Hall, Calverley Street, LEEDS, LS1 1UR +44 [0]113 395 2439  
www.migrationyorkshire.org.uk [admin@migrationyorkshire.org.uk](mailto:admin@migrationyorkshire.org.uk) Twitter - @RomaMATRIX

## Добре дошли в Roma MATRIX

Дейвид Браун

### В ТОЗИ БРОЙ

- 1 Добре дошли в Roma MATRIX
- 1 Да разберем анти-ромския расизъм
- 2 Насочване, документиране и подкрепа
- 3 Да преборим расизма чрез включване
- 4 Ромите – какво е положителен образ?

Проектът Roma MATRIX започна през април тази година с амбициозната задача да постави в своя фокус расизма, нетолерантността и ксенофобията.

Roma MATRIX е един от най-мощните проекти, свързани с ромското включване, които ЕС някога е правил. Това е партньорство между 19 организации, работещи в различни сектори в 10 страни-членки, в които живеят 85% от ромите в ЕС. Проектът е с продължителност от април 2013 г. до март 2015 г. и е съ-финансиран от програмата на ЕС „Основни права и гражданство“.

Вече започнахме работа по 13 ключови за проекта дейности, а първата ни конференция ще се състои на 27 ноември 2013 г. в Атина. (моля, свържете се с нас за подробности)

В следващите издания на този бюлетин ще споделяме с вас подробности от работата ни на територията на Европейския съюз.

## Да разберем анти-ромския расизъм

Д-р Филип Браун, Университет Салфорд

Изследователският компонент на Roma MATRIX се ръководи от Университета на Салфорд.

Екипът ще се опита да разбере и анализира расизма чрез обширна изследователска програма. Една от темите на интерес е как се изпълняват националните стратегии за интегриране на ромите в 10-те страни-партньори. Специфичният фокус на изследването пада върху няколко ключови елемента, включително механизмите за документиране и насочване случаи на дискриминация, грижата за деца, напускащи институции, заетостта и между-общностната медиация. Изследването ще бъде проведено от местни за всяка страна изследователи.

Д-р Филип Браун от Университета на Салфорд казва „Стратегиите за интегриране на ромите оформят генералната картина на това как страните-членки на ЕС се очаква да действат в тази област. Това, обаче, ни дава само част от историята. Надяваме се нашето изследване да хвърли светлина върху това какво се е случило в няколко решаващи аспекта, както и да разберем как се е стигнало до някои конкретни дейности. Ще бъдат интервюирани длъжностни лица, работещи и активисти, включени в тези дейности във всяка от 10-те страни, въввлечени в проекта Roma MATRIX.“



Партньорите по проекта обсъждат предстоящата работа.



With financial support from  
the Fundamental Rights  
and Citizenship Programme  
of the European Union

## Насочване, документиране и подкрепа

*Джон Донеган*

Едно от главните направления на работата по Roma MATRIX е да се подобрят практиките на насочване, документиране и подкрепа за роми, които са станали жертви на расизъм, дискриминация и престъпления от омраза.

Партньорите работят по различни инициативи, целящи да предоставят подкрепа на роми, пострадали от расизъм или дискриминация, и да разрешат и осигурят адекватно насочване на отделните казуси.

Паралелно с това се извършва работа по подобряване на разбирането на ромските общности за техните права, механизмите за насочване и докладване. Някои от партньорите предлагат тези услуги в специални центрове за грижа.

Друга част от партньорите работят с публичните власти, особено в сферите на правоприлагането и съдебното право, за да подобрят начина, по който тези институции се отнасят към казусите на роми, преживели дискриминация.

Всички партньори работят заедно с редица организации в посока намаляване на расизма, дискриминацията и ксенофобията и повишаване на чувствителността по темата.

Първата от серия срещи между партньорите по това работно направление, се състоя във Валенсия през юни 2013 г. Хосе Луис Жил Хидалго от Федерация „Мараната“, който беше домакин на срещата, казва „Партньорите успяха да споделят своя опит от реалните измерения на анти-ромския расизъм в техните страни, както и плановете си за подобряване на ситуацията чрез проекта Roma MATRIX.

За нас тази среща беше чудесна възможност да споделим и обсъдим как най-добре да работим с ромите. Това ще ни помогне да убедим по-добре тези, които са станали жертви на расистки прояви или дискриминация да дойдат в нашите центрове и да свидетелстват за това.

Ромите винаги са се страхували от отмъщение, в случай, че се осмелят да протестира срещу дискриминацията. Срещата във Валенсия ни даде възможност да обсъдим и вземем предвид това, но също така и да разработим насоки за действие, за да предложим подходящо решение за всеки индивидуален случай.

Накрая, смятам, че сега вече е ясно колко важно е да има ангажираност и съдействие на политическо ниво, както и работа в мрежа, в която участват много организации.

Много сме щастливи, че бяхме домакини на тази среща във Валенсия и че заедно ще успеем да направим живота на ромите малко по-добър.”

*“...Ромите винаги са се страхували от отмъщение, в случай че се осмелят да протестира срещу дискриминация ...”*



*Партньорите по проекта на посещение в общността на румънските роми във Валенсия.*

### Партньори по проект Roma MATRIX

**Водещ партньор:** Служба по миграция, Йоркшир, базирана в Градския съвет на гр. Лийдс, Великобритания. **България:** Сдружение „Национална мрежа на здравните медиатори“, Сдружение на младите психолози в България, Областна администрация Варна. **Чехия:** Гражданско сдружение IQ Roma Service. **Гърция:** Action Synergy SA. **Унгария:** Сдружение за децата от бившите държавни институции, Ромско гражданско сдружение, Фондация Wheel of Future.

## Да преборим расизма чрез включване

Джон Донеган

Работата в Roma MATRIX по преодоляване на расизма чрез включване е разнообразно направление, включващо дейности като подготовка на ромски деца да напуснат институциите и подобряване на интеграцията на децата и младите хора с цел намаляване на дискриминацията.

Работи се и с роми и работодатели с цел повишаване на заетостта и конкурентността на ромите – много от партньорите работят в местните общности в посока намаляване на дискриминацията чрез между-общностна медиация и изграждане на мостове между ромите и останалото население.

Предвидени са инициативи за осигуряване на ментори за роми, работещи в сферата на публичната власт, за да бъде подкрепено тяхното развитие, да се подобрят диалога, разбирането и ангажираността на двете страни.

“Едно от нещата, които беше особено важно да адресираме в рамките на това направление на работа, е множествената дискриминация, на която са подложени ромските жени”, казва Дейв Браун, ръководител на проект Roma MATRIX. „Ето защо сме предвидили инициативи за обучение и подкрепа на ромски жени, които да работят като здравни медиатори в собствените си общности. Вярваме, че това ще ги овласти, така че да могат да идентифицират и адресират много от притесненията, които имат и които при други условия биха останали извън ползването ни”.

Среща на всички партньори, включени в това работно направление, беше проведена в Тисзадоб, Унгария, през юли. Шандор Юхаз от Сдружение за децата от бившите държавни институции, който беше домакин на срещата, казва „Срещата ни даде възможност да планираме заедно бъдещи дейности, да обсъждаме работните планове и това как искаме да постигнем общите цели в нашите страни.

Въпреки че идваме от различни държави и че методите на работа понякога се различават, проблемите на ромите и на децата в институции, са сходни. Партньорите имат различен опит и ние ще използваме това като предимство, за да се учим един от друг, така че да направим работата си по-ефективна.

По време на срещата имахме възможност да обменяме добри идеи и да споделяме какво е работило успешно и какво – не, така че да не губим време. Интересно беше да сравним различните начини, по които партньорите са се справяли със сходни проблеми и смятам, че тези срещи са важни за бъдещата работа по проекта.“



Унгария - партньорите по проекта обсъждат начини за преодоляване на анти-ромския расизъм.

---

*“...Въпреки че идваме от различни държави, проблемите на ромите и на децата в институции, са сходни...”*

---

### Партньори по проект Roma MATRIX

**Италия:** Община Болония, Регион Емилия Романия. **Полша:** Ромско културно и общностно сдружение.

**Румъния:** Сдружение на ромските жени в Румъния. **Словакия:** Общество на приятелите на децата от детски домове Smile as a Gift. **Испания:** Федерация на ромските сдружения Maranatha. **Великобритания:** Градски съвет на Глазгоу, Столичен градски съвет на Ротерам, Social Marketing Gateway Ltd, Университет Салфорд

## Ромите – какво е положителен образ?

Анди Макартър, *The Social Marketing Gateway*

Какво е положителен (и какво е отрицателен) образ на ромската общност? Този въпрос беше във фокуса на уъркшоп на партньорите по основна дейности 4 във Варна, България, през септември 2013 г. Преди срещата очаквахме, че отговорът може би няма да бъде толкова елементарен, колкото изглежда и не бяхме сигурни доколко ще можем да постигнем консенсус между партньорите. В действителност, партньорите успяха да постигнат едно широко (без да е неквалифицирано) споразумение относно отрицателните и положителните образи на ромите.

Всички бързо се съгласиха с това „какво представлява отрицателния образ на рома“.

Занемарени къщи, роми, необхванати от публични услуги, мързеливи и безработни възрастни, просещи младежи без обувки, образи на престъпници – всичко това е много познато. Подобни картини подсилват стереотипите за ромите като социално бreme, като опасни и враждебни странници, въпреки че главните проблеми, пред които са изправени много роми, са бедността и социалното изключване.

Докато отрицателните образи, които отвеждат зрителите извън тяхната зона на комфорт, са използвани в много публични кампании в миналото, партньорите почти безрезервно подкрепиха нуждата да заложим на положителни образи на роми, с които да поставим под въпрос скованото обществено възприятие.

Партньорите се обединиха около нуждата от „шокиращи положително“ или „изненадващи положително“ образи, които ще предизвикат публиката и ще конфронтират установените стереотипи за ромите. Желанието е да бъдат използвани примери на роми, които са: успешно работещи в своята отговорна професия, деца, които се учат добре и се очертават като успешни

бъдещи граждани, образи на мъже и жени-роми, които общуват по един положителен начин с хората от други етноси. Всичко това, демонстрирано чрез качествена фотография, която разказва история и поставя ромите сред останалото население, а не извън пределите на обществото.



*Положителни образи или подсилване на културните стереотипи?*

Далеч от това разбиране са „класическите“ образи на роми, празнуващи своята богата на музика и танци култура. Партньорите се съгласиха, че тези образи работят добре сред самите роми, тъй като те са с гореща кръв и са горди със своята култура. Въпросът е, обаче, дали ромите биха искали да са представени по този начин пред обществеността?

Подобни образи са положителни, но и подсилват някои публични стереотипи и разводняват влиянието на „изненадващата положително“ медийна кампания. Целевата публика на Roma MATRIX не са самите роми. Трябва да намерим подход и набор от стратегии за кампанията, които ще имат желаното влияние върху не-ромската публика, чието възприятие за ромите е отрицателно и/или стереотипно.

Тази публикация е издадена с финансовата подкрепа на програма „Основни права и гражданство“ на Европейския съюз. Съдържанието на тази публикация е отговорност единствено на Служба по миграция, Йоркшир и не отразява позиции на Европейската комисия.